

Hiểu Rõ Quyền Được Trợ Giúp Ngôn Ngữ Của Quý Vị

Quý vị có quyền được trợ giúp ngôn ngữ miễn phí để nói chuyện về việc chăm sóc sức khỏe cho chính quý vị hay con quý vị, và cho những người thân trong gia đình nếu cần. Thông dịch viên nói lưu loát tiếng Anh và tiếng Việt và được huấn luyện chuyên môn những từ ngữ y khoa để bảo đảm quý vị, bác sĩ của quý vị và những nhân viên y tế khác truyền đạt chính xác. Thông dịch viên đã được huấn luyện sẽ không tiết lộ bất cứ điều gì của quý vị với người khác.

Quý vị có thể xin một thông dịch viên chuyên nghiệp giúp đỡ, và xin phiên dịch những tài liệu bằng ngôn ngữ của quý vị, tại các bệnh viện, y viện, và phòng mạch để:

- Nói chuyện với bác sĩ, y tá, và các nhân viên khác
- Làm hẹn
- Nói chuyện về hóa đơn và bảo hiểm

Tại Sao Dịch Vụ Ngôn Ngữ Lại Quan Trọng đối với Ngành Chăm Sóc Sức Khỏe

Đó Là Luật Pháp

Luật Pháp Tiểu Bang và Hoa Kỳ đòi hỏi quyền được nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe công bằng cho những người cần giúp đỡ để hiểu, nói hoặc đọc tiếng Anh, và cho những người khuyết tật.

Giúp bệnh nhân được chăm sóc thích hợp và đúng lúc

Các bệnh nhân, gia đình, và nhân viên y khoa cần phải nói chuyện với nhau về những vấn đề sức khỏe, chăm sóc, những gì cần phải làm ở nhà, và khi nào cũng như làm thế nào để được giúp đỡ sau này.

Giúp giữ bệnh nhân an toàn

Các nghiên cứu cho thấy khi bệnh nhân không được trợ giúp ngôn ngữ, họ có thể bị nguy hại thường xuyên hơn do những sai sót y khoa kể cả những sơ sót dược phẩm; cần chăm sóc khẩn cấp nhiều hơn; và nói chung có nhiều vấn đề sức khỏe nghiêm trọng hơn.

Giúp giảm chi phí chăm sóc y khoa

Nếu không có dịch vụ ngôn ngữ, các bác sĩ sẽ không biết bệnh nhân bị vấn đề gì, vì vậy họ có thể cho làm nhiều xét nghiệm hơn và chuyển bệnh nhân đến bệnh viện, ngay cả khi không cần thiết.

Nếu quý vị gặp trở ngại trong việc sử dụng dịch vụ ngôn ngữ, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại đến Office of Civil Rights (Văn Phòng Dân Quyền), Văn Phòng Vùng X, của U.S. Department of Health and Human Services (Bộ Y Tế và Nhân Sinh Hoa Kỳ), ở: **Số Điện Thoại** (800) 368-1019, **Fax:** (206) 615-2297, **Tdd:** (800) 537-7697, hay mạng trực tuyến tại www.hhs.gov/ocr/office/index.html, hoặc liên lạc với Washington State Human Rights Commission (Ủy Ban Nhân Quyền Tiểu Bang Washington) ở **số** 1-800-233-3247, **TTY:** 1-800-300-7525; hay trang mạng <http://www.hum.wa.gov/>.



WASCLA

Washington State Coalition for Language Access

www.wascla.org